

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

10 FÉVRIER 1955.

Projet de loi apportant certaines simplifications à la législation relative aux impôts directs.

PROJET TRANSMIS  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

### ARTICLE PREMIER.

L'alinéa suivant est inséré entre le premier et le second alinéa de l'article 26, § 1, des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948 :

« Sont considérées comme faites pendant la période imposable, les dépenses et charges professionnelles qui, pendant cette période ont été payées ou ont acquis le caractère de dettes ou pertes liquides et certaines et qui ont été comptabilisées comme telles ».

### ART. 2.

L'article 27 des mêmes lois coordonnées, est modifié comme suit :

1<sup>o</sup> Au § 2, 5<sup>o</sup>, dernier alinéa, inséré par l'article unique de la loi du 27 juillet 1953, ajouter les mots « ou à la Société coopérative du Fonds du logement de la Ligue des familles nombreuses de Belgique » après les mots « ou à la Société Nationale de la Petite Propriété terrière ».

### R. A 4965.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :  
 160-1 (Session de 1954-1955) : Projet de loi;  
 160-2, 3, 4 et 5 (Session de 1954-1955) : Amendements;  
 160-6 (Session de 1954-1955) : Rapport;  
 160-7, 8, 9 et 10 (Session de 1954-1955) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :  
 27 janvier, 1er et 10 février 1955.

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1954-1955.

10 FEBRUARI 1955.

Wetsontwerp waarbij sommige vereenvoudigingen worden gebracht aan de wetgeving betreffende de directe belastingen.

ONTWERP OVERGEMAAKT  
DOOR DE KAMER  
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

### EERSTE ARTIKEL.

Tussen het eerste en het tweede lid van artikel 26, § 1, van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend op 15 Januari 1948, wordt volgend lid ingevoegd :

« Worden beschouwd als zijnde gedaan gedurende de belastbare tijd, de uitgaven en bedrijfslasten welke, gedurende deze tijd, betaald werden of het karakter van zekere en vaststaande schulden of verliezen hebben verworven en welke als dusdanig werden geboekt ».

### ART. 2.

Artikel 27 van dezelfde samengeordende wetten, wordt als volgt gewijzigd :

1<sup>o</sup> Aan § 2, 5<sup>o</sup>, laatste lid ingevoegd bij het enig artikel van de wet van 27 Juli 1953, de woorden « of bij de Samenwerkende Vennootschap Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België » toevoegen na de woorden « of bij de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom ».

### R. A 4965.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :  
 160-1 (Zitting 1954-1955) : Wetsontwerp;  
 160-2, 3, 4 en 5 (Zitting 1954-1955) : Amendementen;  
 160-6 (Zitting 1954-1955) : Verslag;  
 160-7, 8, 9 en 10 (Zitting 1954-1955) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :  
 27 Januari, 1 en 10 Februari 1955.

2<sup>o</sup> Le § 2bis, dernier alinéa, est complété par la disposition suivante :

« Toutefois, les plus-values non réalisées sur immeubles et outillages professionnels qui ont été immunisées en cours d'exploitation dans le chef de personnes physiques conservent le bénéfice de l'immunité lorsque les dites conditions cessent d'être réalisées en raison de la cessation définitive et complète, par ces contribuables, de leur exploitation industrielle, commerciale ou agricole, par suite de décès, d'apport en société ou de toute autre cause ».

#### ART. 3.

L'article 29, § 4, des mêmes lois coordonnées, remplacé par l'article 13 de la loi du 8 mars 1951, est complété par la disposition suivante :

« 6<sup>o</sup> Les indemnités accordées aux personnes visées à l'article 25, § 1, 2<sup>o</sup>, a, par leur employeur, en remboursement de leurs frais de déplacement du domicile au lieu du travail, dans la mesure où elles ne dépassent pas 5.000 francs l'an. »

#### ART. 4.

A l'article 30bis, inséré dans les mêmes lois coordonnées par l'article 15 de la loi du 8 mars 1951 et complété par l'article 30 de la loi du 19 mars 1954 instituant un Fonds National des Etudes, les termes « un million » figurant au 4<sup>o</sup>, sont remplacés par les termes « cinq millions ».

#### ART. 5.

A l'article 32 des mêmes lois coordonnées, le § 5, inséré par l'article premier de la loi du 7 juillet 1953, est abrogé.

#### ART. 6.

A l'article 35, § 1, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 2 de la loi du 10 novembre 1953, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 2 et 3 :

« Les rémunérations mentionnées à l'article 25, § 1, 2<sup>o</sup>, a, dont le paiement n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de l'année à laquelle elles se rapportent, sont comprises dans l'ensemble des revenus professionnels imposables de l'année au cours de laquelle elles ont été payées, et elles sont taxées au taux moyen afférent à l'ensemble des autres revenus imposables de cette dernière année ».

2<sup>o</sup> Paragraaf 2bis, laatste lid, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Nochtans blijft aan de niet verwezenlijkte meerwaarden op bedrijfsimmobilien en uitrusting, welke in de loop der exploitatie werden vrijgesteld in hoofde van natuurlijke personen, het genot der vrijstelling verbonden wanneer bedoelde voorwaarden ophouden vervuld te zijn wegens de definitieve en volledige stopzetting, door deze belastingplichtigen, van hun nijverheids-, handels- of landbouwbedrijf, ingevolge overlijden, inbreng in vennootschap of elke andere oorzaak ».

#### ART. 3.

Artikel 29, § 4, derzelfde samengeordende wetten, vervangen door artikel 13 der wet van 8 Maart 1951, wordt aangevuld als volgt :

« 6<sup>o</sup> De vergoedingen welke aan de bij artikel 25, § 1, 2<sup>o</sup>, a, bedoelde personen door hun werkgever worden toegekend als terugbetaling van hun reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling, voor zover ze niet 5.000 frank per jaar te boven gaan. »

#### ART. 4.

In artikel 30bis, in dezelfde samengeordende wetten ingevoegd bij artikel 15 van de wet van 8 Maart 1951 en aangevuld bij artikel 30 van de wet van 19 Maart 1954 houdende instelling van een Nationaal Studiefonds, worden de woorden « één miljoen » voorkomend onder 4<sup>o</sup>, vervangen door de woorden « vijf miljoen ».

#### ART. 5.

In artikel 32 van dezelfde samengeordende wetten wordt § 5, ingevoegd bij artikel één van de wet van 7 Juli 1953, ingetrokken.

#### ART. 6.

In artikel 35, § 1, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 10 November 1953, wordt de volgende bepaling ingevoegd tussen het tweede en het derde lid :

« De in artikel 25, § 1, 2<sup>o</sup>, a, vermelde bezoldigingen waarvan de uitbetaling door toedoen van een openbare overheid of van het bestaan van een geschil, slechts heeft plaats gehad na het verstrijken van het jaar waarop ze betrekking hebben, worden opgenomen onder de gezamenlijke belastbare bedrijfsinkomsten van het jaar tijdens hetwelk ze werden uitbetaald en ze worden belast tegen de gemiddelde aanslagvoet welke betrekking heeft op de gezamenlijke andere belastbare inkomsten van laatstbedoeld jaar ».

## ART. 7.

A l'article 39 des mêmes lois coordonnées, le dernier alinéa, inséré par l'article 2 de la loi du 7 juillet 1953, est abrogé.

## ART. 8.

A l'article 42, § 1, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 21 de la loi du 8 mars 1951, les mots « aux articles 29, § 4, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup> » sont remplacés par les mots « aux articles 29, § 4, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup> ».

## ART. 9.

L'article 59 des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit :

1<sup>o</sup> Au § 1, alinéa 2, modifié par l'article 29, § 1, de la loi du 8 mars 1951 et par l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi du 27 juillet 1953, remplacer les deux premiers membres de phrase par la disposition suivante :

« Les impôts directs qui ne sont pas dus à la source sont payables dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait du rôle »;

2<sup>o</sup> Le § 2, alinéa 1, modifié par l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 27 juillet 1953, est remplacé par la disposition suivante :

« A défaut de paiement dans les délais fixés au § 1, alinéas 1 et 2, les sommes dues sont productives au profit du Trésor, pour la durée du retard, d'un intérêt fixé à 0,60 % par mois civil. Cet intérêt est calculé pour chaque cotisation sur la somme restant due, arrondie au millier inférieur; le mois de l'échéance est négligé, mais le mois au cours duquel a lieu le paiement est compté pour un mois entier »;

3<sup>o</sup> Le § 2, alinéa 2, inséré par l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi du 27 juillet 1953, est abrogé;

4<sup>o</sup> Le § 2, dernier alinéa, modifié par l'article 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi du 27 juillet 1953, est remplacé par la disposition suivante :

« L'intérêt de retard n'est pas dû si son montant n'atteint pas 100 francs ou si sa base de calcul est inférieure à 5.000 francs. »

## ART. 10.

L'article 61 des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit :

1<sup>o</sup> Sont abrogés :

a) le § 3, alinéa 3, inséré par l'article 2, 1<sup>o</sup>, de la loi du 27 juillet 1953;

## ART. 7.

In artikel 39 van dezelfde samengeordende wetten wordt het laatste lid, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 7 Juli 1953, ingetrokken.

## ART. 8.

In artikel 42, § 1, derzelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 21 der wet van 8 Maart 1951, worden de woorden « artikel 29, § 4, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup> » vervangen door de woorden « artikel 29, § 4, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup> en 6<sup>o</sup> ».

## ART. 9.

Artikel 59 van dezelfde samengeordende wetten wordt als volgt gewijzigd :

1<sup>o</sup> In § 1, lid 2, gewijzigd bij artikel 29, § 1, van de wet van 8 Maart 1951 en bij artikel 1, 2<sup>o</sup>, van de wet van 27 Juli 1953, worden de eerste twee zinsdelen door de volgende bepaling vervangen :

« De niet bij de bron verschuldigde directe belastingen zijn te betalen binnen twee maanden na de toezending van het waarschuwing-uittreksel uit het kohier »;

2<sup>o</sup> Paragraaf 2, lid 1, gewijzigd bij artikel 1, 3<sup>o</sup>, van de wet van 27 Juli 1953, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij wanbetaling binnen de in § 1, ledien 1 en 2, gestelde termijnen, brengen de verschuldigde sommen ten bate van de Schatkist, voor de duur van het verwijl, een interest op die wordt vastgesteld op 0,60 % per kalendermaand. Deze interest wordt voor elke aanslag berekend op de nog verschuldigde som, afgerond op het lagere duizendtal; de vervalmaand wordt niet medegerekend, doch de maand, gedurende welke de betaling geschiedt, wordt voor een volle maand geteld »;

3<sup>o</sup> Paragraaf 2, lid 2, ingevoegd bij artikel 1, 3<sup>o</sup>, van de wet van 27 Juli 1953, wordt ingetrokken;

4<sup>o</sup> Paragraaf 2, laatste lid, gewijzigd bij artikel 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 27 Juli 1953, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De nalatigheidsinterest is niet verschuldigd indien het bedrag er van niet 100 frank bereikt of indien de berekening grondslag er van lager is dan 5.000 frank. »

## ART. 10.

Artikel 61 van dezelfde samengeordende wetten wordt als volgt gewijzigd :

1<sup>o</sup> Worden ingetrokken :

a) paragraaf 3, lid 3, ingevoegd bij artikel 2, 1<sup>o</sup>, van de wet van 27 Juli 1953;

b) le § 6;  
c) le § 8, alinéa 2, inséré par l'article 2, 3<sup>o</sup>, de la loi du 27 juillet 1953;

2<sup>o</sup> Au § 8, alinéa 1, inséré par l'article 2, 3<sup>o</sup>, de la loi du 27 juillet 1953, supprimer les mots « sur avis conforme d'une commission de révision ».

#### ART. 11.

Sans préjudice des dispositions de l'article 3 de la loi du 27 juillet 1953, l'article 65, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées est remplacé par les dispositions suivantes :

« A défaut de cette notification dans les six mois à compter de la réception de la réclamation, la débition de l'intérêt de retard prévu par l'article 59, § 2, est suspendue pour la partie de la cotisation qui excède le montant déterminé conformément à l'article 68, alinéa 2, pour une période allant du premier du mois qui suit celui de l'expiration dudit délai jusqu'à la fin du mois pendant lequel la décision du directeur est notifiée. »

#### ART. 12.

L'article 68 des mêmes lois coordonnées, complété par l'article 4 de la loi du 27 juillet 1953, est remplacé par les dispositions suivantes :

« L'introduction d'une réclamation ou d'un recours ne fait obstacle ni à la saisie, nonobstant les dispositions de l'article 551 du Code de procédure civile, ni aux autres mesures, destinées à garantir le recouvrement du montant intégral de l'impôt contesté en principal, additionnels et accroissements, des intérêts et des frais.

» En cas de réclamation ou de recours, l'impôt en principal, additionnels et accroissements, augmenté des intérêts y afférents, est considéré comme une dette liquide et certaine et peut être recouvré ainsi que les frais de toute nature, par toutes voies de droit, dans la mesure où il correspond au montant des revenus déclarés ou, lorsqu'il a été établi d'office à défaut de déclaration, dans la mesure où il n'excède pas le dernier impôt définitivement établi à charge du contribuable pour un exercice antérieur. Dans des cas spéciaux, le directeur des contributions peut faire surseoir au recouvrement dans la mesure et aux conditions qu'il détermine.

» Après recouvrement de l'impôt dans la mesure déterminée à l'alinéa 2, la saisie et les autres mesures prévues à l'alinéa 1 conservent leurs effets à l'égard du reliquat de l'impôt en principal, additionnels et accroissements, des intérêts et des frais. »

b) paragraaf 6;  
c) paragraaf 8, lid 2, ingevoegd bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, van de wet van 27 Juli 1953;

2<sup>o</sup> In § 8, lid 1, ingevoegd bij artikel 2, 3<sup>o</sup>, van de wet van 27 Juli 1953, worden de woorden « op eensluidend advies van een herzieningscommissie » weggelaten.

#### ART. 11.

Onverminderd het bepaalde in artikel 3 van de wet van 27 Juli 1953, wordt artikel 65, lid 2, van dezelfde samengeordende wetten door de volgende bepalingen vervangen :

« Wordt deze betekening niet gedaan binnen zes maanden, te rekenen van de dag waarop de reclamatie is ingekomen, dan worden — voor het gedeelte van de aanslag dat het overeenkomstig artikel 68, lid 2, vastgestelde bedrag overtreedt — de in artikel 59, § 2, bepaalde interessen wegens verwijl niet aangerekend voor een tijdperk dat loopt van de eerste dag der maand volgend op diegene tijdens welke bedoelde termijn verstrijkt, tot het einde der maand gedurende welke de beslissing van de directeur betekend wordt. »

#### ART. 12.

Artikel 68 van dezelfde samengeordende wetten, aangevuld bij artikel 4 van de wet van 27 Juli 1953, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Het indienen van bezwaar of van beroep vormt geen hinderpaal, noch voor het beslag, niettegenstaande het bepaalde in artikel 551 van het Wetboek van Burgerlijke rechtsvordering, noch voor de overige maatregelen, welke er toe strekken de invordering te waarborgen van het algeheel bedrag van de betwiste belasting in hoofdsom, opcentimes en verhogingen, van de interessen en de kosten.

» In geval van bezwaar of van beroep wordt de belasting in hoofdsom, opcentimes en verhogingen, vermeerderd met de daarop betrekking hebbende interessen, beschouwd als zekere en vaststaande schuld en kan ze, evenals de kosten van alle aard, ingevorderd worden door alle rechtsmiddelen, voor zover ze overeenstemt met het bedrag van de aangegeven inkomsten of, wanneer ze ambtshalve werd gevvestigd bij niet-aangifte, voor zover ze niet meer bedraagt dan de laatste belasting welke, voor een vorig dienstjaar, definitief gevvestigd werd ten laste van de belastingplichtige. In bijzondere gevallen kan de directeur der belastingen de invordering doen uitstellen, in de mate en onder de voorwaarden door hem te bepalen.

» Na invordering van de belasting in de mate vastgesteld in lid 2, behouden het beslag en de overige maatregelen bepaald in lid 1 hun uitwerking ten opzichte van het overschot van de belasting in hoofdsom, opcentimes en verhogingen, van de interessen en de kosten. »

## ART. 13.

L'article 74 des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit :

1<sup>o</sup> L'alinéa 3, inséré par l'article 3 de la loi du 7 juillet 1953, est abrogé;

2<sup>o</sup> A l'alinéa 5, inséré par l'article 5, de la loi du 27 juillet 1953, remplacer les mots « arrondi à la centaine inférieure » par les mots « arrondi au millier inférieur »;

3<sup>o</sup> Insérer l'alinéa suivant entre l'avant-dernier et le dernier alinéa :

« Aucun intérêt n'est non plus alloué lorsque son montant n'atteint pas 100 francs ou lorsque sa base de calcul est inférieure à 5.000 francs. »

## ART. 14.

Les mots « sur avis conforme de la Commission de révision visée à l'article 61, § 8, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus » sont supprimés à l'article 7 de la loi du 27 juillet 1953 instaurant des mesures en vue d'activer le recouvrement des impôts directs.

## ART. 15.

1<sup>o</sup> Les articles 1<sup>er</sup>, 2, 1<sup>o</sup>, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 13, 1<sup>o</sup>, sont applicables à partir de l'exercice 1955;

2<sup>o</sup> L'article 2, 2<sup>o</sup>, est applicable aux cas de cessation définitive et complète d'exploitation à partir du 31 décembre 1951, ainsi qu'aux cas de cessation de l'espèce, antérieure à cette date et qui ont donné lieu à une cotisation faisant l'objet d'une réclamation ou d'un recours non définitivement tranché à la date de la publication de la présente loi au *Moniteur Belge*.

Le délai de réclamation contre les cotisations se rapportant à des cessations définitives et complètes d'exploitation à partir du 31 décembre 1951 et qui ont été établies en opposition avec les dispositions de l'article 2, 2<sup>o</sup>, ne peut être inférieur à six mois à partir de la date de la publication de la présente loi au *Moniteur Belge*;

3<sup>o</sup> L'article 9, 1<sup>o</sup>, est applicable aux cotisations dont l'avertissement-extrait de rôle est envoyé à partir du premier du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur Belge*;

4<sup>o</sup> Les articles 9, 3<sup>o</sup>, et 10, 1<sup>o</sup>, *a* et *b*, sont applicables à partir de la date indiquée au 3<sup>o</sup> du présent article.

5<sup>o</sup> Les articles 9, 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, et 13, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, sont applicables à partir de la date indiquée au 3<sup>o</sup> du présent article, pour toute la période à laquelle les intérêts se rapportent.

6<sup>o</sup> L'article 10, 1<sup>o</sup>, *c*, et 2<sup>o</sup>, et l'article 14 sont applicables à partir de la date indiquée au 3<sup>o</sup> du présent article. L'article 10, 1<sup>o</sup>, *c*, et 2<sup>o</sup>, et l'article 14 sont applicables. Toutefois, la compétence

## ART. 13.

Artikel 74 van dezelfde samengeordende wetten wordt als volgt gewijzigd :

1<sup>o</sup> Lid 3, ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 27 Juli 1953, wordt ingetrokken.

2<sup>o</sup> In lid 5, ingevoegd bij artikel 5 van de wet van 7 Juli 1953, worden de woorden « afgerond op het lagere honderdtal » vervangen door de woorden « afgerond op het lagere duizendtal »;

3<sup>o</sup> Volgend lid wordt ingevoegd tussen het voorlaatste en het laatste lid :

« Evenzo wordt geen interest toegekend wanneer het bedrag er van geen 100 frank bedraagt of wanneer de berekeningsgrondslag er van lager is dan 5.000 frank. »

## ART. 14.

De woorden « op eensluidend advies van de Herziëningscommissie, bedoeld in artikel 61, § 8, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen » worden geschrapt in artikel 7 der wet van 27 Juli 1953 tot invoering van maatregelen om de invordering der directe belastingen te bespoedigen.

## ART. 15.

1<sup>o</sup> Artikelen 1, 2, 1<sup>o</sup>, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 13, 1<sup>o</sup>, zijn toepasselijk met ingang van het dienstjaar 1955;

2<sup>o</sup> Artikel 2, 2<sup>o</sup>, is toepasselijk op de gevallen van definitieve en volledige stopzetting van het bedrijf met ingang van 31 December 1951, alsook op de gevallen van zulke stopzetting vóór die datum, welke aanleiding hebben gegeven tot een aanslag, waartegen een reclamatie is ingediend of een beroep ingesteld, waarover niet definitief uitspraak is gedaan op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De termijn voor reclamatie tegen de aanslagen die betrekking hebben op definitieve en volledige stopzettingen van het bedrijf met ingang van 31 December 1951 en gevestigd zijn in strijd met het bepaalde in artikel 2, 2<sup>o</sup>, mag niet korter zijn dan zes maanden van de datum af der bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

3<sup>o</sup> Artikel 9, 1<sup>o</sup>, is toepasselijk op de aanslagen waarvoor het waarschuwing-uittreksel uit het kohier toegezonden wordt met ingang van de eerste dag der maand volgend op de bekendmaking dezer wet in het *Belgisch Staatsblad*;

4<sup>o</sup> Artikelen 9, 3<sup>o</sup>, en 10, 1<sup>o</sup>, *a* en *b*, zijn toepasselijk met ingang van de datum aangeduid in 3<sup>o</sup> van dit artikel.

5<sup>o</sup> Artikelen 9, 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, en 13, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, zijn toepasselijk met ingang van de datum aangeduid in 3<sup>o</sup> van dit artikel, voor gans de periode waarop de interessen betrekking hebben.

6<sup>o</sup> Artikel 10, 1<sup>o</sup>, *c*, en 2<sup>o</sup>, en artikel 14 zijn toepasselijk met ingang van de datum aangeduid in 3<sup>o</sup> van dit artikel. Artikel 10, 1<sup>o</sup>, *c*, en 2<sup>o</sup>, en artikel 14 zijn toepasselijk. De bevoegdheid van

des commissions de revision telle qu'elle est définie par l'article 61, § 8, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, reste maintenue en ce qui concerne les affaires en instance à cette date.

7º L'article 11 est applicable, d'une part, à partir de la date indiquée au 3º du présent article, pour la détermination de la période de suspension des intérêts de retard et, d'autre part, aux impôts faisant l'objet de réclamations introduites à partir de cette même date, pour la détermination de la partie de la cotisation à laquelle la suspension des intérêts de retard se rapporte.

8º L'article 68, alinéa 1er, des lois coordonnées, tel qu'il est libellé à l'article 12 de la présente loi, est applicable à partir de la date prévue au 3º du présent article, même lorsqu'il s'agit d'impôts qui ont fait l'objet de réclamations ou recours avant cette date; sont également validées les saisies et autres mesures visées à cette disposition qui, avant cette même date, ont eu pour but de garantir le recouvrement du montant intégral d'impôts contestés, des intérêts et des frais.

9º Les dispositions de l'article 4 de la loi du 27 juillet 1953 restent applicables aux impôts faisant l'objet d'un litige non définitivement tranché à la date prévue au 3º du présent article; l'article 68, alinéa 2, des lois coordonnées, tel qu'il est libellé à l'article 12 de la présente loi, est applicable aux impôts faisant l'objet de réclamations introduites à partir de cette dernière date.

10º L'article 68, alinéa 3, inséré dans les lois coordonnées par l'article 12 de la présente loi, est applicable à partir de la date indiquée au 3º du présent article; à l'égard des impôts faisant l'objet d'un litige non définitivement tranché à cette date, il est applicable également au reliquat restant dû après recouvrement de la partie déterminée conformément à l'article 4 de la loi du 27 juillet 1953.

Bruxelles, le 10 février 1955.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

C. HUYSMANS.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

J. VERCAUTEREN.  
M. JAMINET.

de herzieningscommissies, zoals ze bepaald is bij artikel 61, § 8, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, blijft nochtans behouden voor de zaken welke op die datum aanhangig zijn.

7º Artikel 11 is toepasselijk, enerzijds, met ingang van de datum aangeduid in 3º van dit artikel, voor het vaststellen van de periode van schorsing der nalatigheidsinteressen en, anderzijds, op de belastingen welke het voorwerp uitmaken van reclamaties ingediend met ingang van dezelfde datum, voor het vaststellen van het gedeelte van de aanslag waarop de schorsing van de nalatigheidsinteressen betrekking heeft.

8º Artikel 68, lid 1, van de samengeordende wetten, zoals het luidt volgens artikel 12 van onderhavige wet, is toepasselijk met ingang van de in 3º van dit artikel bepaalde datum, zelfs wanneer het belastingen betreft die voor deze datum het voorwerp zijn geweest van reclamaties of beroep; worden eveneens geldig gemaakt de beslagen en andere maatregelen, bedoeld bij die bepaling, welke voor diezelfde datum ten doel hadden de invordering te waarborgen van het algeheel bedrag van betwiste belastingen, van de interesses en de kosten.

9º Het in artikel 4 van de wet van 27 Juli 1953 bepaalde blijft toepasselijk op de belastingen welke het voorwerp uitmaken van een geschil waarover niet definitief uitspraak gedaan is op de in 3º van dit artikel bepaalde datum; artikel 68, lid 2, van de samengeordende wetten, zoals het luidt volgens artikel 12 van onderhavige wet, is toepasselijk op de belastingen welke het voorwerp uitmaken van reclamaties ingediend met ingang van deze laatste datum.

10º Artikel 68, lid 3, in de samengeordende wetten ingevoegd bij artikel 12 van onderhavige wet, is toepasselijk met ingang van de in 3º van dit artikel aangeduide datum; ten opzichte van de belastingen welke het voorwerp uitmaken van een geschil waarover op die datum niet definitief uitspraak is gedaan, is het eveneens toepasselijk op hetgeen nog verschuldigd blijft na invordering van het overeenkomstig artikel 4 van de wet van 27 Juli 1953 bepaalde gedeelte.

Brussel, 10 Februari 1955.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*